

Resource: Questions de Traduction (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

Questions de Traduction (unfoldingWord)

EZR

Esdras 1.2, Esdras 1.4, Esdras 1.7, Esdras 1.11, Esdras 2.1, Esdras 2.62, Esdras 2.63, Esdras 2.70, Esdras 3.2, Esdras 3.3, Esdras 3.7, Esdras 3.8, Esdras 3.11, Esdras 3.12, Esdras 4.1, Esdras 4.2, Esdras 4.4–5, Esdras 4.5, Esdras 4.6, Esdras 4.12, Esdras 4.19, Esdras 4.24, Esdras 5.1, Esdras 5.2, Esdras 5.5, Esdras 5.8, Esdras 5.12, Esdras 5.14, Esdras 5.15, Esdras 5.17, Esdras 6.1, Esdras 6.2, Esdras 6.3, Esdras 6.4, Esdras 6.5, Esdras 6.7, Esdras 6.10, Esdras 6.11, Esdras 6.14, Esdras 6.15, Esdras 6.20, Esdras 6.22, Esdras 7.6, Esdras 7.9, Esdras 7.13, Esdras 7.14, Esdras 7.20, Esdras 7.23, Esdras 7.26, Esdras 7.28, Esdras 8.15, Esdras 8.17, Esdras 8.18, Esdras 8.22, Esdras 8.29, Esdras 8.31, Esdras 8.36, Esdras 9.2, Esdras 9.3, Esdras 9.6, Esdras 9.9, Esdras 9.12, Esdras 9.13, Esdras 10.1, Esdras 10.3, Esdras 10.6, Esdras 10.8, Esdras 10.9, Esdras 10.13, Esdras 10.17, Esdras 10.19

Esdras 1.2

Qui l'Éternel désigne-t-il pour lui bâtir une maison à Jérusalem ?

L'Éternel désigne Cyrus pour lui bâtir une maison à Jérusalem.

Esdras 1.4

Qui fournirait de l'argent, de l'or, des effets et du bétail au peuple juif retournant à Jérusalem pour reconstruire le temple ?

Les Juifs retournant à Jérusalem doivent recevoir de l'argent, de l'or, des effets et du bétail de la part des Juifs vivant dans la même région.

Esdras 1.7

Où Nebucadnetsar avait-il placé les objets appartenant à la maison de l'Éternel ?

Nabucadnestar avait placé les objets appartenant à la maison de l'Éternel dans la maison de son propre dieu.

Esdras 1.11

Combien d'objets en or et en argent Scheshbatsar a-t-il apporté lorsque les exilés sont partis de Babylone pour Jérusalem ?

Scheshbatsar a apporté 5 400 objets en or et en argent lorsque les exilés sont partis de Babylone pour Jérusalem.

Esdras 2.1

Qui avait fait exiler le peuple juif à Babylone ?

Le roi Nebucadnetsar avait fait exiler le peuple juif à Babylone.

Esdras 2.62

Pourquoi certains descendants de prêtres ont-ils été exclus du sacerdoce ?

Ils ont été exclus du sacerdoce parce qu'on n'a pas pu retrouver leurs titres généalogiques.

Esdras 2.63

À partir de quand les descendants des prêtres étaient-ils autorisés à manger les choses très saintes ?

Les descendants des prêtres étaient autorisés à manger les choses très saintes après qu'un sacrificateur a consulté l'Urim et le Thummim.

Esdras 2.70

Qui habitait dans leurs villes ?

Les sacrificateurs, les Lévites, certains membres du peuple, les chantres, les portiers et les Néthiniens habitaient leurs villes.

Esdras 3.2

Qu'ont fait Josué, les prêtres, ainsi que Zorobabel et ses frères en se levant ?

Ils se sont levés pour bâtir l'autel du Dieu d'Israël et y offrir des holocaustes.

Esdras 3.3

À quelle fréquence Josué, les prêtres, Zorobabel et ses frères offraient-ils des holocaustes à l'Éternel ?

Ils offraient des holocaustes à l'Éternel le matin et le soir.

Esdras 3.7

Qui a donné permission d'emmener des cèdres du Liban jusqu'à Japho par mer ?

Cyrus, roi de Perse, a donné la permission pour que des cèdres soient emmenés du Liban jusqu'à Japho par mer.

Esdras 3.8

Quand le travail a-t-il débuté ?

Le travail a débuté au second mois de la seconde année après l'arrivée des Israélites à la maison de Dieu à Jérusalem.

Esdras 3.11

Comment le peuple a-t-il réagi après la pose des fondements de la maison ?

Tous ont poussé de grands cris de joie en célébrant l'Éternel lorsque les fondements de la maison ont été posés.

Esdras 3.12

Comment ont réagi ceux qui avaient vu auparavant la première maison ?

Ils pleuraient à grand bruit.

Esdras 4.1

Qu'ont appris les ennemis de Juda et de Benjamin au sujet de ceux qui avaient été exilés ?

Les ennemis de Juda et de Benjamin ont appris que ceux qui avaient été exilés bâtissaient une maison pour l'Éternel, le Dieu d'Israël.

Esdras 4.2

Depuis combien de temps les ennemis de Juda et de Benjamin affirment-ils avoir eux-mêmes sacrifié à l'Éternel ?

Les ennemis de Juda et de Benjamin affirment avoir eux-mêmes sacrifié à l'Éternel depuis le temps d'Ésar-Haddon, roi d'Assyrie.

Esdras 4.4-5

Que faisaient les gens du pays au peuple de Juda ?

Les gens du pays décourageaient le peuple de Juda, les intimidant pour les empêcher de construire, et engageaient des conseillers contre eux pour faire échouer leur entreprise.

Esdras 4.5

Pendant combien de temps les habitants du pays ont-ils découragé le peuple de Juda et les ont-ils empêchés de bâtir en engageant des conseillers contre eux ?

Les gens du pays ont agi ainsi envers le peuple de Juda toute la vie de Cyrus et jusqu'au règne de Darius, rois de Perse.

Esdras 4.6

Qu'ont écrit les ennemis de Juda et de Benjamin au commencement du règne d'Assuérus ?

Au commencement du règne d'Assuérus, les ennemis ont rédigé une accusation contre les habitants de Juda et de Jérusalem.

Esdras 4.12

Qu'ont-ils dit au roi à propos de Jérusalem ?

Ils ont dit au roi que Jérusalem était une ville rebelle et méchante.

Esdras 4.19

Après avoir lu la lettre envoyée par les ennemis, qu'a fait le roi ?

Après avoir lu la lettre, le roi ordonna que les archives soient consultées pour vérifier si ce qui avait été dit sur le passé de Jérusalem était vrai.

Esdras 4.24

Combien de temps les travaux sur la maison de Dieu à Jérusalem ont-ils été interrompus ?

Les travaux sur la maison de Dieu à Jérusalem se sont arrêtés jusqu'à la seconde année du règne de Darius, roi de Perse.

Esdras 5.1

Qu'ont fait les prophètes Aggée et Zacharie ?

Ils ont prophétisé aux Juifs qui étaient en Juda et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël.

Esdras 5.2

Qu'ont fait les anciens juifs Zorobabel et Josué ?

Zorobabel et Josué se sont levés et ont commencé à bâtir la maison de Dieu à Jérusalem.

Esdras 5.5

Les anciens Juifs ont-ils interrompu leurs travaux en attendant la réponse du roi Darius au rapport que Thathnaï, Schethar-Boznai et leurs compagnons avaient envoyé ?

Les anciens des Juifs n'ont pas cessé leurs travaux alors qu'ils attendaient la réponse du roi Darius au rapport qui lui avait été envoyé.

Esdras 5.8

Comment Thathnaï, Schethar Boznai et leurs collègues ont-ils décrit les travaux sur la maison de Dieu ?

Ils ont écrit que le travail marchait rapidement et réussissait bien.

Esdras 5.12

Pourquoi Dieu avait-il livré les pères des Juifs entre les mains de Nebucadnetsar, le roi de Babylone ?

Le Dieu du ciel avait livré les Juifs entre les mains de Nebucadnetsar parce que leurs ancêtres l'avaient irrité en péchant contre lui.

Esdras 5.14

Quels objets le roi Cyrus a-t-il fait remettre à Scheschbatsar, le gouverneur ?

Le roi Cyrus a fait remettre à Scheschbatsar les ustensiles d'or et d'argent appartenant à la maison de Dieu.

Esdras 5.15

Qu'a ordonné Cyrus à Scheschbatsar de faire avec les ustensiles d'argent et d'or appartenant à la maison de Dieu ?

Le roi Cyrus a ordonné à Scheschbatsar de prendre les ustensiles d'argent et d'or et de les déposer dans le temple de Dieu à Jérusalem.

Esdras 5.17

Qu'ont demandé Thathnaï, Schethar Boznaï et leurs collègues au roi de faire ?

Ils ont demandé que le roi fasse des recherches dans la maison des trésors du roi pour voir si Cyrus avait vraiment donné l'ordre de construire la maison de Dieu à Jérusalem.

Esdras 6.1

Comment le roi Darius a-t-il répondu à la demande de vérifier si Cyrus avait ordonné de construire la maison de Dieu à Jérusalem ?

Darius, le roi, a répondu à la demande en donnant l'ordre qu'une recherche soit effectuée dans la maison des archives où l'on dépose les trésors, afin de voir s'il était vrai que le roi Cyrus avait donné l'ordre de construire la maison de Dieu à Jérusalem.

Esdras 6.2

Qu'a-t-on trouvé après que le roi Darius a ordonné une recherche dans la maison des archives à Babylone ?

Un rouleau a été trouvé dans la forteresse d'Achmetha, dans la province de Médie.

Esdras 6.3

Qu'a fait le roi Cyrus la première année de son règne ?

Le roi Cyrus a ordonné de bâtir la maison de Dieu à Jérusalem.

Esdras 6.4

Selon le décret de Cyrus, comment la construction de la maison de Dieu à Jérusalem devait-elle être financée ?

Les coûts de la construction de la maison de Dieu à Jérusalem devaient être pris en charge par la maison du roi.

Esdras 6.5

Selon le décret du roi Cyrus, qu'est-ce qui devait être rendus à la maison de Dieu ?

Selon le décret, les ustensiles d'or et d'argent appartenant à la maison de Dieu à Jérusalem, que Nebucadnetsar avait transportés à Babylone, devaient être rendus à la maison de Dieu à Jérusalem.

Esdras 6.7

Après que le roi Darius eut lu le décret de Cyrus, qu'a-t-il écrit à Thathnaï, Schethar Boznaï et leurs collègues concernant les travaux effectués sur la maison de Dieu à Jérusalem ?

Darius a ordonné à Thathnaï, Schethar Boznaï et leurs collègues de laisser continuer les travaux de la maison de Dieu et de s'en tenir éloigné afin qu'elle puisse être reconstruite avec succès.

Esdras 6.10

Pourquoi Cyrus a-t-il ordonné que les Juifs reçoivent tout ce dont ils avaient besoin pour construire la maison de Dieu ?

Cyrus a ordonné que les Juifs reçoivent tout ce dont ils avaient besoin pour construire la maison de Dieu, afin qu'ils offrent des sacrifices de bonne odeur au Dieu des cieux et prient pour la vie du roi et de ses fils.

Esdras 6.11

Qu'a décrété Darius pour quiconque toucherait à l'édit ?

Darius a décrété qu'une pièce de bois serait retirée de la maison de celui qui aurait touché à l'édit, qu'on l'attacherait à ce bois et qu'on ferait de sa maison un tas d'immondices.

Esdras 6.14

Comment Aggée et Zacharie ont-ils encouragé les anciens des Juifs dans la reconstruction du temple ?

Ce qu'Aggée et Zacharie ont prophétisé a encouragé les anciens des Juifs dans le travail de la reconstruction du Temple.

Esdras 6.15

Quand le travail de reconstruction de la maison a-t-il été achevé ?

La reconstruction de la maison fut achevée le troisième jour du mois d'Adar, dans la sixième année du règne du roi Darius.

Esdras 6.20

Pour qui les sacrificateurs et les Lévites ont-ils sacrifié l'agneau pascal ?

Les sacrificateurs et les Lévites ont immolé l'agneau pascal pour tous les fils de la captivité, pour leurs frères sacrificateurs et pour eux-mêmes.

Esdras 6.22

Pourquoi les Juifs célèbrent avec joie la fête des pains sans levain ?

Les Juifs célèbrent la fête des pains sans levain avec joie parce que l'Éternel les a réjouis et en disposant le cœur du roi d'Assyrie en leur faveur, pour les soutenir dans l'œuvre de la maison de Dieu.

Esdras 7.6

Quelle était la profession d'Esdras ?

Esdras était un scribe versé dans la loi de Moïse.

Esdras 7.9

Comment Esdras est-il arrivé à Jérusalem sain et sauf après un long voyage depuis Babylone ?

Esdras est arrivé sain et sauf à Jérusalem après un long voyage depuis Babylone, car la bonne main de son Dieu était sur lui.

Esdras 7.13

Qui est autorisé à se rendre à Jérusalem avec Esdras ?

Le roi Artaxerxès a décrété que tous ceux de son royaume qui souhaitaient librement se rendre à Jérusalem avec le peuple d'Israël, les sacrificateurs et les Lévites, pouvaient partir avec Esdras.

Esdras 7.14

Pourquoi le roi et ses sept conseillers ont-ils envoyé les Israélites à Jérusalem ?

Le roi et ses sept conseillers ont envoyé les Israélites à Jérusalem pour inspecter Juda et Jérusalem et pour apporter l'argent et l'or que le roi et ses conseillers avaient généreusement offerts, ainsi que tout l'argent et l'or trouvés dans toute la province de Babylone, avec les dons volontaires du peuple et des sacrificateurs.

Esdras 7.20

Comment les Juifs pouvaient-ils pourvoir aux dépenses supplémentaires à la construction de la maison de Dieu ?

Le roi Artaxerxès a décrété que les Juifs pouvaient prendre tout ce dont ils avaient besoin dans ses trésoreries.

Esdras 7.23

Pourquoi Artaxerxès a-t-il ordonné aux trésoriers de suivre précisément les décrets du Dieu des cieux au sujet du temple ?

Le roi Artaxerxès a ordonné aux trésoriers de faire exactement ce que le Dieu des cieux avait décrété au sujet du temple, afin que sa colère ne s'abatte pas sur le royaume, sur le roi et ses fils.

Esdras 7.26

Que décrète le roi Artaxerxès pour toute personne qui n'obéirait pas à la loi du Dieu d'Esdras et à celle du roi ?

Artaxerxès décrète que quiconque n'obéirait pas à la loi du Dieu d'Esdras et à la sienne serait

condamné à mort, au bannissement, à une amende ou à la prison.

Esdras 7.28

Qu'est-ce qui a fortifié Esdras ?

Esdras a été fortifié, car il a compris que la main de l'Éternel, son Dieu, était sur lui pour l'aider.

Esdras 8.15

Lorsque Esdras examine le peuple et les sacrificateurs près du fleuve qui coule vers Ahava, qu'est-ce qu'Esdras ne peut pas trouver ?

Lorsque Esdras examine le peuple et les prêtres près du fleuve qui coule vers Ahava, il ne trouve aucun des fils de Lévi.

Esdras 8.17

Pourquoi Esdras envoie-t-il des hommes pour rencontrer Iddo et ses frères ?

Esdras envoie des hommes vers Iddo et ses frères pour qu'ils lui envoient des serviteurs capables d'officier dans la maison de Dieu.

Esdras 8.18

Comment Esdras décrit-il Schérébia ?

Esdras décrit Schérébia comme un homme de sens.

Esdras 8.22

Pourquoi Esdras n'a-t-il pas demandé au roi une escorte ou des cavaliers pour protéger les Juifs contre l'ennemi sur la route vers Jérusalem ?

Esdras n'a pas demandé au roi une escorte ou des cavaliers pour protéger les Juifs, car il en avait honte, les Juifs ayant assuré au roi que la main de leur Dieu est en faveur de tous ceux qui le cherchent, et que la puissance et la colère de Dieu sont contre tous ceux qui l'abandonnent.

Esdras 8.29

Pour combien de temps les douze chefs des sacrificateurs devaient-ils garder l'or et l'argent ?

Les douze chefs devaient prendre l'or et l'argent sous leur garde jusqu'à ce qu'ils les pèsent devant les chefs des sacrificateurs, les Lévites et des chefs de familles d'Israël, à Jérusalem, dans les chambres de la maison de l'Éternel.

Esdras 8.31

Comment Esdras prouve-t-il que la main de Dieu était sur lui et sur le reste des Juifs pendant leur voyage vers Jérusalem ?

Esdras dit que la main de Dieu était sur lui et ses compagnons juifs, car Dieu les protégeait de l'ennemi et de toute embûche pendant leur voyage vers Jérusalem.

Esdras 8.36

À qui les décrets du roi ont-ils été remis ?

Les décrets du roi ont été remis aux satrapes du roi et aux gouverneurs de ce côté du fleuve.

Esdras 9.2

En quoi le peuple d'Israël ne s'est-il pas distingué des peuples des autres terres ?

Israël ne s'est pas distingué des autres peuples, car les hommes ont épousé des non-Israélites et ont permis à leurs fils d'en épouser aussi.

Esdras 9.3

Comment Esdras réagit-il face à l'infidélité du peuple ?

Esdras déchire son vêtement et sa robe, s'arrache les cheveux de la tête et les poils de la barbe, et s'assit, désolé.

Esdras 9.6

Pourquoi Esdras a-t-il honte de lever son visage vers l'Éternel ?

Esdras a honte de lever son visage vers l'Éternel, car l'iniquité et la faute de son peuple sont grandes.

Esdras 9.9

Qu'est-ce que Dieu a accordé au peuple juif dans son effort pour bâtir la maison de Dieu ?

Dieu a étendu au peuple juif sa fidélité par son alliance, dans son effort pour bâtir sa maison.

Esdras 9.12

Pourquoi Dieu ne veut-il pas que les Israélites se marient avec les habitants du pays ?

Dieu ne veut pas que les Israélites se marient avec les habitants du pays, car ces derniers ont rendu le pays impur par leur comportement et en faisant des choses qui sont une abomination pour Dieu.

Esdras 9.13

Qu'est-ce que Dieu s'est abstenu de faire ?

Dieu s'est abstenu de juger pleinement le peuple juif en proportion à ses iniquités, et leur a gracieusement permis de retourner à Jérusalem pour reconstruire le temple.

Esdras 10.1

Que fit Esdras en priant et en confessant ?

Alors qu'il priait et confessait, Esdras pleurait et se prosternait devant la maison de Dieu.

Esdras 10.3

Quelle alliance Shechania a-t-il suggéré que les Israélites fassent ?

Shechania a dit qu'ils devaient faire alliance avec leur Dieu en renvoyant toutes les femmes étrangères et leurs enfants.

Esdras 10.6

Pourquoi Esdras n'a-t-il ni mangé de pain ni bu d'eau ?

Esdras n'a mangé de pain ni bu d'eau parce qu'il était en désolation à cause de l'infidélité des exilés.

Esdras 10.8

Qu'arrive-t-il à tout Israélite ne se rendant pas à Jérusalem dans les trois jours ?

Tout Israélite ne se présentant pas à Jérusalem dans les trois jours voyaient tous ses biens confisqués et lui-même être exclu de l'assemblée des fils de la captivité.

Esdras 10.9

Quelles sont les deux choses qui ont fait trembler les personnes présentes sur la place de la maison de Dieu ?

Toutes les personnes qui se tenaient sur la place de la maison de Dieu tremblaient à cause de la circonstance et de la pluie.

Esdras 10.13

Pourquoi les Israélites souhaitent-ils plus de temps pour renvoyer les femmes étrangères ?

Les Israélites veulent plus de temps pour renvoyer les femmes étrangères parce que le peuple est nombreux. Ils ont beaucoup œuvré contre cette affaire, et par conséquent, cela prendrait plus d'un jour pour terminer le processus. C'est la saison des pluies, et ils n'ont pas la force de rester dehors afin de terminer le processus.

Esdras 10.17

Combien de temps a-t-il fallu pour en finir avec tous les hommes israélites qui avaient pris des femmes étrangères comme épouses ?

L'examen complet de la question a duré du premier jour du dixième mois jusqu'au premier jour du premier mois de l'année suivante.

Esdras 10.19

**Qu'ont fait les hommes coupables d'avoir
épousé des femmes étrangères ?**

Les coupables ont promis de renvoyer leurs
femmes étrangères et ont offert un bélier en
sacrifice de culpabilité.